

TABL. 57. ZWOLNIENIA Z PRACY^a
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współczynnik zwolnień w % Hire rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, reha- bilitację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation	korzystający z urlopów wychowawczych i bezpłatnych taking child-care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee			
OGÓŁEM 2006 TOTAL 2007	41821 44027	19324 19577	6209 5445	5275 7731	3320 3532	1177 1411	24,4 25,0
sektor publiczny public sector	12556	7145	749	1219	2442	655	14,9
sektor prywatny private sector	31471	12432	4696	6512	1090	756	33,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	100	25	30	31	4	4	28,9
Przemysł Industry	14666	5405	2250	2652	719	386	28,9
w tym: of which:							
przetwórstwo przemysłowe .. manufacturing	12980	5032	2221	2641	537	386	29,2
Budownictwo Construction	2408	143	393	432	64	47	41,3
Handel i naprawy Trade and repair	7078	3652	1198	2029	193	157	36,1
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	428	240	30	80	23	12	33,6

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 57. ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Hire rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, reha- bilitację retired or gran- ted pension due to an ina- bility to work or due to reha- bilita- tion	korzy- stający z urlo- pów wychow- awczych i bez- płatnych taking child- care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by employ- er	przez praco- wnika by employ- ee			
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność Transport, storage and commu- nication	1346	335	138	193	178	29	12,6
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	1383	986	74	147	59	59	21,5
Obsługa nieruchomości i firm Real estate, renting and business activities	7062	2475	671	990	305	107	44,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne Public administration and defence; compulsory social security	2634	1538	111	234	489	164	16,2
Edukacja..... Education	3167	2231	258	486	918	205	12,7
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna..... Health and social work	2784	2171	199	325	444	184	13,5
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, po- została Other community, social and personal service activities	971	376	93	132	136	57	19,3

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.